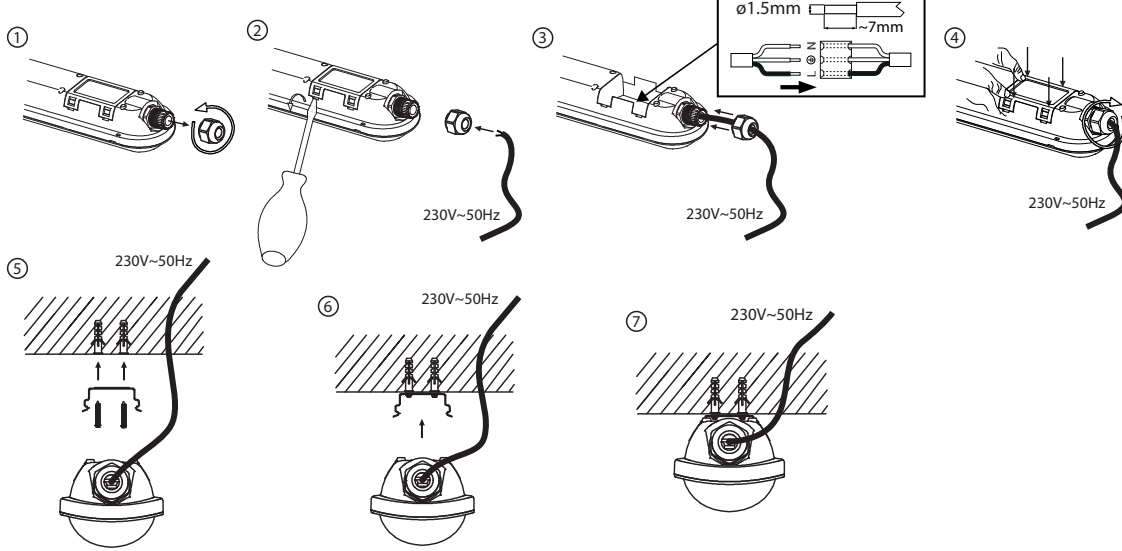


# BALWIR

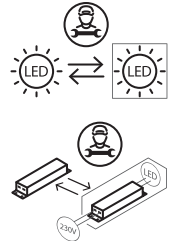
HLB-060/120/150-210/330/460-4/6K

Instrukcja montażu / Installation instructions / Инструкция по монтажу / Montageanleitung / Les instructions de montage / Návod na montáž  
 Návod na montáž / Szerelési utasítás / Montažo instrukcija / Montážas instrukcija / Paigaldusjuhised / Instrucciones de montaje

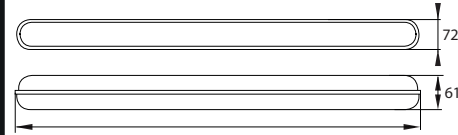


Oprawa HLB-060-210 zawiera źródło światła PL87-2835-556X20X1-3B29C-V0.1 w klasie energetycznej C.  
 Oprawa HLB-120-330 zawiera źródło światła PL104-2835-1146X20X1-8B13C-V0.1 w klasie energetycznej C.  
 Oprawa HLB-150-460 zawiera źródło światła PL144-2835-1446X20X1-12B12C-V0.1 w klasie energetycznej C.

**UWAGA:** Źródło światła oraz osprzęt sterujący w tej oprawie oświetleniowej mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę. Wymontowanie źródeł światła oraz osprzętu sterującego z oprawy na koniec okresu eksploatacji możliwe jest wyłącznie w serwisie BEMKO.



PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.  
 EN: Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority or retailer for recycling advice.  
 DE: Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.  
 RU: Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с повода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.  
 FR: Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Ces appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.  
 CZ: Nevhazujte odpadní elektrické a elektronické zařízení spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zařízení environmentálně nebezpečných látek. Tato zařízení by měla být předána na sběrné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech, ako aj u sídle výrobce.  
 SK: Nevhazujte odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj u sídle výrobcu.  
 HU: Az elektromos és elektronikus készülékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos, mivel a berendezések a környezetet káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahazsnosítás céljából. A gyűjtőhelyekről szóló információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.  
 LT: Neišmeskite susidėjusių elektros ir elektroninių įrenginių su komunaliniams atliekomis dėl gaminyje esančių kenksmingų aplinkai medžiagų. Gaminių prievolama perduoti tokių atliekų surinkimo ir perdavimo punktuose. Informacija apie surinkimo punktus priinama vietos vadovų centruose ir gamintojo būstinėje.  
 LV: Neizmetiet elektronisko ierču atkritumus kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tajās ir videi bīstamas vielas. Šīs ierces jāaizved uz atkritumu pārstrādes savākšanas punktu. Informācija par savākšanas punktiem ir pieejama gan vietējos pašvaldības, gan ražotāja birojā.  
 EE: Ärge viske kasutatud elektr- ja elektronikaseadmeid koos olmejäätmetega, kuna seadmes on keskkonnale ohtlikke aineid. Need seadmed tuleb saata ringlussevõtukohta kogumispunkti. Teavet kogumispunkti kohta saate nii kohalikest vallistusest, kui tootja peakorterilt ka.  
 ES: No elimine los equipos eléctricos y electrónicos desastados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en las instalaciones del fabricante.  
 IT: Non buttare apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme agli altri rifiuti solidi urbani, in quanto contengono sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiature deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.



HLB-060: 590  
 HLB-120: 1180  
 HLB-150: 1480

1 230V~50Hz	2 ±5% 21W - 3150lm 33W - 4950lm 46W - 6900lm	3 CRI≥80 4000K 6000K	4 Class I	5 L80B10 70000h	6 IP65	7 IK06	8 
9 	10 	11 	12 120°	13 	14 -0,5m	15 +40°C -20°C	16 
17 5 12h	18 3 24h						



ul. Bocznicowa 13  
 05-850 Jawczyce  
 www.bemko.eu

<b>PL</b>	<b>EN</b>	<b>DE</b>	<b>RU</b>	<b>FR</b>	<b>CZ</b>
1. Napięcie znamionowe, częstotliwość. 2. Moc, strumień świetlny. 3. Temperatura barwowa, wskaźnik oddawania barw. 4. Klasa ochronności. 5. Żywotność oprawy. 6. Stopień ochrony. 7. Stopień wytrzymałości mechanicznej. 8. Uwaga, ryzyko porażenia prądem. 9. Nie współpracuje ze ściemniaczem. 10. Do użytku wewnętrznego i zewnętrznego. 11. Natychmiast wymień uszkodzony klosz oprawy. 12. Kąt świecenia. 13. Współpracuje z łącznikami schodowymi i krzyżowymi. 14. Minimalna odległość od oświetlanego obiektu. 15. Temperatura pracy. 16. Współpracuje z czujnikiem ruchu. 17. Okres gwarancji 5 lat przy pracy max. 12h/dobę.* 18. Okres gwarancji 3 lata przy pracy max. 24h/dobę.*	1. Rated voltage, frequency. 2. Power, luminous flux. 3. Color temperature, colour rendering index. 4. Appliance classes. 5. Lifetime. 6. International Protection Rating. 7. Protection against mechanical impacts. 8. Caution, risk of electric shock. 9. It does not work with a dimmer. 10. For internal/external use. 11. Replace the defective lamp cover immediately. 12. Angle of illumination. 13. It works with cross and stairs connectors. 14. The minimum distance from the illuminated object. 15. Working temperature. 16. Work with the motion sensor. 17. Warranty period 5 years in operation max. 12h / day.* 18. Warranty period 3 years in operation max. 24h / day.*	1. Nennspannung, Frequenz. 2. Leistung, Lichtstrom. 3. Farbtemperatur, Farbwiedergabeindex. 4. Schutzklasse 5. Lebensdauer der Leuchte. 6. Schutzart. 7. Mechanische Festigkeitsklasse. 8. Achtung: Gefahr eines Stromschlags. 9. Funktioniert nicht mit dem Dimmer. 10. Für den internen und externen Gebrauch. 11. Ersetzen Sie sofort beschädigte Leuchtenabdeckung. 12. Beleuchtungswinkel. 13. Es funktioniert mit Kreuz- und Treppenverbindern. 14. Mindestabstand zum beleuchteten Objekt. 15. Betriebstemperatur. 16. Funktioniert mit einem Bewegungssensor. 17. Gewährleistungsfrist 5 Jahre im Betrieb max. 12h / Tag.* 18. Gewährleistungsfrist 3 Jahre im Betrieb max. 24h / Tag.*	1. Номинальное напряжение, частота. 2. Мощность Вт., Световой поток. 3. Цвет свечения, К Кэффициент пульсации света. 4. Класс защиты от поражения электрическим током. 5. Срок службы светильника. 6. Степень защиты. 7. Степень механической прочности. 8. Внимание, риск поражения электрическим током. 9. Не работает с диммером. 10. Для внутреннего и наружного использования. 11. Немедленно замените поврежденный рассеиватель светильника. 12. Кривая силы Света Ш. 13. Работает с крестовыми и лестничными переключателями. 14. Минимальное расстояние от освещаемого объекта. 15. Рабочая температура. 16. Работает с датчиком движения. 17. Гарантийный срок эксплуатации 5 лет макс. 12 ч/день.* 18. Гарантийный срок эксплуатации 3 года макс. 24 часа в сутки.*	1. Tension nominale, fréquence. 2. Puissance, flux lumineux 3. Température de couleur, indice de rendu des couleurs. 4. Classe de protection. 5. Durée de vie du luminaire. 6. Niveau de protection. 7. Degré de résistance mécanique. 8. Attention, risque de choc électrique. 9. Ne fonctionne pas avec un variateur de luminosité. 10. À usage interne et externe. 11. Remplacer immédiatement l'abat-jour endommagé. 12. Angle d'éclairage. 13. Il fonctionne avec des connecteurs transversaux et d'escalier. 14. Distance minimale par rapport à l'objet éclairé. 15. Température de fonctionnement. 16. Fonctionne avec un capteur de mouvement. 17. Période de garantie 5 ans en fonctionnement max. 12h/jour.* 18. Période de garantie 3 ans en fonctionnement max. 24h/24.*	1. Jmenovití napětí, frekvence. 2. Výkon, světelný tok. 3. Barvová teplota, index podání barev. 4. Třída ochrany. 5. Životnost svítidla. 6. Stupeň ochrany. 7. Stupeň mechanické pevnosti. 8. Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. 9. Nespolepracuje se stmívačem. 10. Na vnitřní a venkovní použití. 11. Poškozený kryt svítidla okamžitě vyměňte. 12. Úhel osvětlení. 13. Pracuje s křížovými a schodišťovými konektory. 14. Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu. 15. Pracovní teplota. 16. Pracuje s pohybovým senzorem. 17. Záruční doba max. 5 let v provozu. 12h/den.* 18. Záruční doba max. 3 roky v provozu. 24h/den.*
<b>SK</b>	<b>HU</b>	<b>LT</b>	<b>LV</b>	<b>EE</b>	<b>ES</b>
1. Menovití napětí, frekvencia. 2. Výkon, světelný tok. 3. Barvová teplota, index podání barev. 4. Třída ochrany. 5. Životnost svítidla. 6. Stupeň ochrany. 7. Stupeň mechanické pevnosti. 8. Pozor, nebezpečnost úrazu elektrickým proudem. 9. Nespolepracuje so stmievačom. 10. Na vnútorné a vonkajšie použitie. 11. Poškodený kryt svietidla okamžite vymeňte. 12. Úhol osvetlenia. 13. Pracuje s krížovými a schodovými spojkami. 14. Minimálna vzdialenosť od osvetľovaného objektu. 15. Pracovná teplota. 16. Pracuje s pohybovým senzormom. 17. Záručná doba 5 rokov v prevádzke max. 12h/den.* 18. Záručná doba 3 roky v prevádzke max. 24h / den.*	1. Névfeszültség, frekvencia. 2. Teljesítmény, fényáram. 3. Színhőmérséklet, színvisszaadási index. 4. Védelmi osztály. 5. A lámpatest élettartama. 6. Védettség mértéke. 7. A mechanikai szilárdság mértéke. 8. Vigyázat, áramütés elleni védelem. 9. Nem működik egytűt fényáramszabályzóval. 10. Belső és külső használatra. 11. Azonnal cserélje ki a sérült lámpatest buráját. 12. Világítási szög. 13. Kereszt- és lépcsős csatlakozókkal működik. 14. Minimális távolság a megvilágított objektumtól. 15. Üzemi hőmérséklet. 16. Mozgásérzékelővel működik. 17. Jótállási idő 5 év üzemben max. 12 óra / nap.* 18. Jótállási idő 3 év üzemben max. 24 óra / nap.*	1. Vardinė įtampa, dažnis. 2. Galia, šviesos srautas. 3. Spalvinė temperatūra, spalvos atvaizdavimo rodiklis. 4. Saugumo klasė. 5. Šviestuvo galiosimo trukmė. 6. Saugos laipsnis. 7. Mechaninio patvarumo laipsnis. 8. Pastaba, galimybė patirti elektros šoką. 9. Neveikia su dimeriais. 10. Belső e külső használatra. 11. Nedelsiant pakeisti pažeistą šviestuvo burąją. 12. Švietimo kampas. 13. Tis darbojas ar krusta un kāppu savienotājiem. 14. Minimālais attālums no apgaismotā objekta. 15. Darba temperatūra. 16. Darbojas ar kustības sensoru. 17. Garantijas laiks 5 gadi ekspluatācijā max. 12h/dienā.* 18. Garantijas laiks 3 gadi ekspluatācijā max. 24h/dienā.*	1. Nominālais spriegums, frekvence. 2. Jauda, gaismas plūsmas. 3. Krāsu temperatūra, krāsu atveidošanas indekss. 4. Drošības klase. 5. Gaismekļa kalpošanas laiks. 6. Starptautiskais aizsardzības novērtējums. 7. Aizsardzība pret mehāniskiem triecieniem. 8. Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks. 9. Nedarbojas ar restatījiem. 10. Izmantošanai iekšējās un ārā vidē. 11. Nekavējoties nomainīt bojātās lampas gaubtu. 12. Apgaismojuma leņķis. 13. Tas darbojas ar krusta un kāppu savienotājiem. 14. Minimālais attālums no apgaismotā objekta. 15. Darba temperatūra. 16. Darbojas ar kustības sensoru. 17. Garantijas laiks 5 gadi ekspluatācijā max. 12h/dienā.* 18. Garantijas laiks 3 gadi ekspluatācijā max. 24h/dienā.*	1. Nimipinge, sagedus. 2. Võimsus, valgusvoog. 3. Värvitemperatuur, värvihalduse indeksi. 4. Kaitsklass. 5. Valgusti kasutus. 6. Kaifse aste. 7. Mehaanilise tugevuse aste. 8. Tähelepanu, elektrilõõgi oht. 9. See ei tööta hämarajaga/dimmeriga. 10. Sise- ja väliseks kasutamiseks. 11. Asendage kahjustatud lambari koha. 12. Valgustamise nurk. 13. See töötab rist- ja trepiühendustega. 14. Minimaalne kaugus valgustatud objektist. 15. Tootetemperatuur. 16. Töötab liikumisanduriga. 17. Garantiiag 5 aastat kasutuses max. 12h / päev.* 18. Garantiiag 3 aastat kasutuses max. 24h / päev.*	1. Tensión nominal, frecuencia. 2. Potencia, flujo luminoso. 3. Temperatura de color, índice de reproducción cromática. 4. Clase de protección. 5. Vida útil de la luminaria. 6. Grado de protección. 7. Grado de resistencia mecánica. 8. Atención: riesgo de descarga eléctrica. 9. No apto para su conexión con un regulador de intensidad. 10. Para uso interior y exterior. 11. Sustituya inmediatamente una pantalla de luminaria dañada. 12. Ángulo de haz. 13. Funciona con conectores de cruces y escaleras. 14. Distancia mínima del objeto iluminado. 15. Temperatura de funcionamiento. 16. Funciona con un sensor de movimiento. 17. Período de garantía 5 años en funcionamiento máx. 12h/día.* 18. Período de garantía 3 años en funcionamiento máx. 24h/día.*
<b>IT</b>					
1. Tensione nominale, frequenza. 2. Potenza, flusso luminoso. 3. Temperatura colore, indice di resa cromatica. 4. Classi di elettrodomestici. 5. Tutta la vita. 6. Grado di protezione internazionale. 7. Protezione contro gli urti meccanici. 8. Attenzione: rischio di scossa elettrica. 9. Non funziona con un dimmer. 10. Per uso interno/esterno. 11. Sostituire la lampada difettosa coprire immediatamente. 12. Angolo di illuminazione. 13. Funziona con connettori a croce e a scala. 14. La distanza minima da l'oggetto illuminato. 15. Temperatura di lavoro. 16. Funziona con un sensore di movimento. 17. Periodo di garanzia 5 anni in funzione max. 12 ore / giorno.* 18. Periodo di garanzia 3 anni di funzionamento max. 24 ore al giorno.*					

\*dotyczy standardowych warunków pracy określonych w karcie gwarancyjnej

